

Levantine Arabic transcript:

العيلة السورية

ليندا: العيلة السورية. العيلة السورية مثل العيلات الثانية، أو مثل العيلة بأي بلد تانيه، الأب والأم والأولاد. بس بالحقيقه الحياة الإجتماعية للأسرة بتكون مختلفه شوي بجوز عن البلاد الثانية. ففي صله قويه أو علاقه قويه بين العيله وبين القرابيين، بين الأعمام والخالات والأجداد فكل ما كان في مناسبة بالأعياد أو بالعطل.. يعطله نهاية الأسبوع.. بالعادة العيله كلها بتجتمع مع بعض.

“The Syrian Family”

Linda: The Syrian family. The Syrian family is like other families. Like the family in any other country – the father, the mother, and the children. But actually the family’s social life is probably a little different than in other countries. There are very strong ties or relationships between the family and relatives -- between maternal and paternal aunts and uncles, grandparents. Any time there is a special occasion (religious holidays or vacations, or on the weekends), the whole family usually gets together.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated